

LANGUES ET MULTIMEDIA

Académie de Nantes
Lycée d'Estournelles de Constant
Cité scolaire Bouchevereau
72205 La Flèche

ZEP : non
Téléphone 02 43 94 05 10
Fax 02 43 45 19 79
Mèl ce.0720021@ac-nantes.fr

Personne-contact : Luis Cisternas, professeur d'Espagnol
Classe(s) concernée(s) : Seconde
Discipline(s) concernée(s) : Allemand, Espagnol et Français
Date de l'écrit : 2005

Résumé

Deux expériences d'utilisation d'outils informatiques au service de la pédagogie des langues.

La toile de la presse : il s'agit de faire créer des articles de presse en trois langues (allemand, espagnol et français) par des élèves de seconde au cours de l'heure de module : toute la ligne éditoriale appartient aux élèves, les enseignants ne jouant qu'un rôle méthodologique et didactique. Les élèves prennent en charge les recherches, la conception et la réalisation des articles. Celle-ci se prépare en salle multimédia à l'aide d'un logiciel de création de pages web (Namo Web Editor 5.5) et autour d'un site regroupant une page d'accueil générale et des pages annexes avec les articles. Les axes thématiques s'orientent dans les domaines socioculturels.

Un site au service des élèves : création par l'enseignant d'un site internet (avec un nom de domaine) où les élèves des classes concernées retrouvent les corrections des synthèses de document ou des études de texte (notamment pour les élèves de terminale, les corrections des tableaux de conjugaison et de grammaire étudiés en classe et que l'enseignant n'a pas le temps de vérifier individuellement pour chaque élève. Ils retrouvent aussi les travaux réalisés avec l'enseignant soit en salle multimedia soit les travaux réalisés à la maison qui méritent d'être mis en valeur de par leur valeur linguistique. L'enseignant profite du site pour créer un lien avec le festival du cinéma hispano-américain organisé tous les ans à La Flèche.

Mots-clés libres

Multimédia, tice, presse, internet, langues vivantes, documentation, information, interdisciplinarité

Mots-clés

Structure/niveau Lycée/seconde

Dispositifs Module/ Diversification pédagogique

Thèmes Multimédia

Champs disciplinaires allemand, espagnol, lettres/langues vivantes

LANGUES ET MULTIMEDIA

I - LA TOILE DE LA PRESSE

Plan du contenu

- 1 Descriptif
- 2
- 3 La population
 - Les objectifs de l'action
 - Le dispositif mis en œuvre
 - La constitution des groupes et désignation des thématiques.
 - La recherche au CDI
 - L'écriture et la réalisation des pages web en salle multimédia

Contribution de Madame CRISCOLO

La population

Le projet multidisciplinaire (Allemand, Espagnol, Français) s'adressait aux élèves de seconde avec un profil très spécifique. Ce sont des élèves qui ont pris au début de l'année les options suivantes : SES, Italien, Langues vivantes 2 (espagnol et allemand) pour une partie du groupe et ISI – ISP pour l'autre partie du groupe avec des élèves qui n'avaient pas pris de Langue vivante 2.

Dans cet ensemble, 12 élèves recommencent leur année de seconde. De plus, un nombre non négligeable d'élèves présente de sérieuses difficultés d'expression écrite ou bien leur compréhension des écrits reste très superficielle et insuffisante. Ce qui constitue un réel obstacle à leur réussite dans les matières littéraires : français, langues vivantes, histoire.

Cet état de fait ne pouvait pas laisser espérer des résultats positifs à notre action. Tous nos efforts se sont concentrés donc à oublier leur faiblesse linguistique afin d'amener les élèves à fournir, dans un premier temps, un travail organisé et abouti d'un point de vue formel dans les meilleures conditions possibles, et ensuite il s'agit de se fixer des objectifs linguistiques en adéquation avec leur niveau.

Les objectifs de l'action

L'action avait deux objectifs. Le premier est d'ordre linguistique et invitait les élèves à écrire des articles de presse en langue française et en langue vivante étrangère sur un thème d'actualité choisi librement. Il s'agissait pour les élèves de comprendre l'articulation propre aux articles de presse, d'analyser la spécificité de la presse française mais aussi de la presse étrangère (allemande et espagnole), d'être capable de distinguer et maîtriser les différents registres utilisés dans les articles : informatif, ironique, argumentatif, analytique... Et enfin, de passer à la phase d'écriture en ayant assimilé tous ces paramètres.

Quant au deuxième objectif, il propose aux élèves l'apprentissage et la manipulation d'un logiciel de création de pages web à l'aide duquel ils organiseront et écriront leurs articles autour d'un site. Le logiciel est nouveau pour tous les élèves sans exception.

Les élèves seront évalués sur la qualité des articles d'un point de vue linguistique et purement esthétique (présentation de chaque site).

Le dispositif mis en oeuvre

↳ Constitution des groupes et désignation des thématiques

Les élèves ont désigné spontanément deux thématiques principales : le sport et la musique actuelle (sport pour les garçons, musique pour les filles). Ils se sont constitués en groupes de six ou sept membres. L'objectif dorénavant est centré sur un travail en équipe dans la mesure où chaque membre du groupe réfléchit à la possibilité de choisir un sous-thème correspondant à la thématique générale. Ils ne doivent pas perdre de vue que lors de la réalisation des pages web un membre désigné fera la page d'accueil générale du groupe en question (elle présentera le thème général et les différentes pages que

l'on trouvera dans le site) et chaque membre du groupe créera un lien hypertexte clair sur sa page d'accueil personnelle vers les autres pages du groupe.

Les thématiques choisies soulignent le désir des élèves de travailler sur des thématiques qu'ils considèrent très proches d'eux dans le temps, rassurantes assurément, et qui laissent apparaître la notion de plaisir individuel, une nécessité absolue comme support de la motivation. Mais, de notre point de vue, ces thématiques nous laissent entendre que les articles pourront difficilement développer les aspects les plus intéressants de l'écriture de la presse, comme par exemple la prise de position du journaliste à propos d'une problématique autour d'une argumentation bien articulée. Nous pensons que les articles ne seraient que purement descriptifs. Et ce fut le cas.

↳ La recherche au CDI

L'objectif assigné est simple : trouver suffisamment d'information pour pouvoir se forger une idée précise du sujet choisi. L'information peut être cherchée au CDI sur tous les supports à leur disposition : revues, encyclopédies, Internet...

La recherche au CDI n'a pas été simple pour diverses raisons. Premièrement, les thématiques choisies (sport et musique actuelle) demandaient la consultation des sites Internet rendant compte de l'actualité des différents chanteurs et sportifs de haut niveau. Or, notre installation Internet réseau du CDI ne réussit pas à afficher les pages Internet dans un laps de temps normal. Cela a ralenti considérablement les recherches et a découragé plus d'un élève. Deuxièmement, les thématiques touchant la musique ont donné lieu à des modifications importantes puisque certains groupes travaillant par exemple sur la réalisation d'un article sur l'actualité de la musique espagnole, ont dû abandonner l'idée au profit d'un article sur un chanteur connu de musique espagnole faute d'information suffisante. Les recherches entreprises par les élèves nous ont donné aussi des indications sur la manière dont les élèves allaient travailler la documentation et comment ils allaient la faire correspondre avec l'objectif final.

En langue vivante (espagnol), il est apparu très nettement que les recherches se sont portées spontanément sur les sites de langue française ou très peu sur les sites hispanophones. Ce qui a conduit beaucoup d'élèves à traduire les écrits français vers l'espagnol. Un exercice redoutable puisqu'il suppose une bonne connaissance de la langue étrangère cible. Les groupes qui ont travaillé sur des sites hispanophones ont été séduits par l'idée d'une reprise intégrale des écrits trouvés sur lesdits sites et ont été tentés par l'idée " lumineuse " de rapporter le contenu ainsi récolté sur leur propre page web réduisant à néant l'implication linguistique recherchée par les enseignants.

En français, chaque élève s'est procuré un quotidien national. Un travail d'analyse de la structure du journal, puis de celle d'un article sélectionné, a permis de dégager les orientations morphologiques de leur propre création journalistique. Ensuite des recherches au CDI, internet et périodiques, ont permis de comparer les informations et de noter les variations de points de vue sur le sujet de l'article de départ sélectionné par chaque élève. Enfin, grâce à tous ces constats structurels, ils ont pu commencer à ébaucher leur article.

↳ L'écriture et la réalisation des pages web en salle multimédia : description et analyse

Après avoir cherché les informations correspondantes, les élèves ont écrit leurs articles selon les principes déjà expliqués plus haut. Ils se sont organisés en groupes, ont nommé un responsable, chef de rédaction, et ont articulé les articles autour de la thématique générale.

Le travail en salle multimédia pouvait commencer. L'objectif est d'abord de réaliser une page web individuelle qui recevra l'article écrit par l'élève en langue française et aussi en langue vivante pratiquée en cours. Les deux pages web sont distinctes à l'origine puisqu'elles émanent d'une approche différente des articles de chaque pays. Ensuite, nous avons voulu que chaque page web puisse avoir un lien hypertexte avec les autres pages web ayant la même thématique générale, à l'aide d'une barre de navigation composée de boutons mis à la disposition du logiciel utilisé. En outre, chaque article est illustré par des images trouvées la plupart du temps sur les sites parcourus pendant la recherche. Un membre du groupe devait réaliser la page d'accueil du site décrivant les aspects les plus importants de la thématique générale choisie.

De façon générale, l'outil informatique a été assimilé de manière rapide et intuitive. Dans ce sens, le logiciel choisi a facilité le travail de réalisation et d'assimilation puisqu'il présente un nombre important d'applications aussi techniques que ludiques prêtes à l'emploi. Nous avons constaté que certains élèves avaient réussi à développer beaucoup d'applications intéressantes du logiciel dans le domaine esthétique rendant les pages agréables, même très agréables à regarder. C'est dans ce domaine que nous

pouvons être satisfaits de notre action puisque l'assimilation rapide de l'outil informatique a permis aux élèves de réaliser rapidement des pages abouties d'un point de vue technique et esthétique.

De même, l'organisation des fichiers et dossiers n'a pas posé beaucoup de problèmes aux élèves. Ils se sont vite aperçus que les manipulations désordonnées des fichiers (enregistrement dans le bon dossier par exemple) aboutissaient à la perte des données et donc à l'obligation de recommencer le travail déjà effectué.

Hélas, l'esthétique n'a pu cacher les insuffisances linguistiques des élèves. Seules quelques pages ont approché le but recherché. L'ensemble des groupes s'est contenté du strict minimum pour assurer une évaluation correcte.

En français, si un résultat positif est à noter, celui d'avoir créé des esprits plus ouverts au monde des lettres en fut un. En effet, du fait de la difficulté, pour un grand nombre d'entre eux, à maîtriser la langue, leur approche de la matière littéraire en début d'année ne fut guère enthousiaste. Et même si leur niveau n'a guère progressé de manière visible dans l'ensemble, leur participation en cours et à l'écrit fut plus alerte et productive. Aussi, en cela, le projet fut-il pour moi une réussite.

Il permit aussi de laisser plus de liberté à la créativité et à l'expression du moi de chacun des élèves. Et même si certaines pages web ne furent pas complètement finies, surtout dans leur configuration, l'article, lui, a trouvé à chaque fois sa place et sa valeur. Ils ont donc ainsi pris conscience de l'importance de l'écrit par rapport au décorum. Donc globalement, ce projet a permis de créer une dynamique et une ambiance de classe, d'aborder l'objet d'étude du français de seconde, " lire, écrire, publier ", de manière plus concrète et personnalisée. Néanmoins la méthodologie multimedia, par ses exigences, a posé problème à certains élèves, surtout ceux qui ne manipulent guère l'outil informatique. Une expérience à renouveler sans nul doute.

En langue vivante (allemand et espagnol), l'objectif n'a pas été atteint par l'ensemble des élèves. En fonction des ressources documentaires trouvées au CDI, les productions écrites ont donné diverses versions. Premièrement, les élèves qui avaient de la documentation en français se sont évertués à la traduire tant bien que mal en espagnol. Dans ce registre, les élèves se sont mis en difficulté involontairement puisqu'ils ont été dans l'obligation de réagir dans la langue qu'ils sont en train d'apprendre et qu'ils maîtrisent difficilement pour le moment. L'avantage de cette technique réside plutôt dans le fait que les élèves privilégient la compréhension immédiate des documents en français en oubliant les sources documentaires en langue vivante. A ce propos, certains élèves ont essayé de visiter des sites en espagnol. Ils ont pu ainsi disposer d'une documentation en langue vivante étrangère. L'avantage de cette méthode est qu'ils ont trié les informations nécessaires à la réalisation des articles. Mais les inconvénients sont apparus lors de la phase d'écriture car ces élèves ont été incapables d'assimiler le contenu trouvé afin de faire un résumé personnel ou une analyse détaillée. Pour les élèves les plus en retard dans les recherches, il a fallu qu'ils traduisent l'article écrit en français, faiblesse que l'on voulait éviter dès le départ, en espagnol.

Les productions en langue vivante n'ont pas, de ce fait, une grande valeur, elles ne correspondent pas aux objectifs que nous nous étions fixés pour cette action. L'action entreprise était-elle trop ambitieuse ? Les difficultés d'expression écrite en français étaient peut-être trop importantes pour que les élèves puissent s'adapter à l'exercice proposé.

Nous devons prendre conscience que l'outil informatique est un formidable déclencheur d'action pédagogique pour nous enseignants et un déclencheur de motivation pour les élèves. Cet outil doit nous servir à améliorer les performances des élèves dans le domaine de l'expression et de la compréhension des documents écrits ainsi qu'il doit mener les élèves à réfléchir sur des problématiques, à trier des informations, à comparer des raisonnements, à résumer les contenus et à analyser des écrits difficiles à comprendre.

Notre projet n'a pas pu développer toutes ces compétences. Nous devons l'améliorer en prenant comme base, le travail déjà effectué et apporter les modifications nécessaires à la réussite du projet, au moins pour le plus grand nombre.

Contribution de Monsieur PERPOIL et Monsieur CISTERNAS

C'est la première année que je participe à une action innovante et le bilan personnel que j'en tire est positif à plus d'un égard, même si certaines frustrations demeurent.

D'une part, il m'a été donné la possibilité de travailler avec deux collègues qui ont avec moi une vision commune de l'enseignement et ont toujours à cœur de proposer aux élèves des travaux de nature différente afin de les motiver. Une telle occasion n'est pas si fréquente et j'ai d'autant plus su l'apprécier que, pour l'action innovante qui nous concerne, tout ce qui avait trait à la création d'un site internet m'était totalement inconnu. J'ai donc dû m'appuyer sur leurs compétences et j'ai bénéficié de leur part d'un soutien et d'une aide réels. Cet aspect du travail m'a permis de constater que les termes " équipe " et

“ interdisciplinaire ” ne sont pas de vains mots, dès lors que les protagonistes s’en donnent vraiment la peine.

Le public avec lequel j’ai mené cette action était une classe de seconde indéterminée avec l’option ISI (Initiation aux Sciences de l’Ingénieur) ayant l’allemand comme seconde langue, donc des élèves a priori peu linguistes et peu intéressés par cette matière tout à fait secondaire dans leur emploi du temps.

J’ai remarqué que le travail de collecte de documents sur le sujet qu’ils avaient retenu a été, un peu contre toute attente je dois bien le concéder..., mené de manière active et dans un très bon esprit de classe, de même que la rédaction des articles qui servait de base au futur site internet qu’ils allaient créer. Leur motivation était exaltée, à ce moment un peu critique du projet où il faut écrire en allemand, par la perspective de ne travailler ensuite qu’avec l’outil multimédia et de pouvoir acquérir plus d’expérience dans un domaine qui leur plaît et qu’ils souhaitent maîtriser le plus parfaitement possible.

Mon but de les motiver en leur proposant une activité différente a donc été pleinement atteint ; leur attention et leur ardeur au travail ne se sont, pour un grand nombre d’entre eux, pas démenties par la suite et beaucoup ont fait preuve d’une réelle créativité voire d’ingéniosité. En revanche, en ce qui concerne les progrès sur le plan linguistique, ils n’ont pas été à la hauteur de mes attentes, preuve que la motivation est très importante mais ne suffit pas dans un premier temps pour faire de réels progrès. Par ailleurs, j’ai été déçue également, tout comme mon collègue d’espagnol, par le fait que les élèves n’ont que peu consulté de sites ou lu de documents en allemand dans le texte, un peu parce qu’ils n’en ont pas forcément trouvé beaucoup mais aussi car cela leur demandait trop d’efforts. Quelques-uns ont eu un réflexe inverse et ont donc cherché des germanophones afin de les traduire mot à mot en français, ce qui était, bien sûr, très éloigné de l’objectif poursuivi. Mais ce phénomène est resté très marginal cependant.

Par ailleurs, cette expérience a également eu des répercussions positives sur mes pratiques pédagogiques, notamment en ce qui concerne l’utilisation du laboratoire multimédia. Les quelques journées de stage suivies sur ce thème n’avaient pas réussi à lever mes hésitations et mes craintes quant à la gestion d’un groupe dans une telle structure. J’avais également peur de ne pas être à la hauteur si les élèves me posaient des questions pointues en informatique. Participer à cette action innovante m’a obligée à passer outre ces incertitudes et je me suis rendu compte que j’étais tout à fait capable de mener des séances au laboratoire multimédia. Certains élèves de la classe étaient très calés dans ce domaine et ont été ravis de m’aider lorsqu’un problème s’est présenté et ont également apporté leur collaboration à ceux du groupe qui étaient moins habiles. Les élèves des autres classes ont donc profité dès cette année de ma nouvelle aisance en la matière et en ont été très satisfaits.

Contribution de Madame CRISCOLO

II - UN SITE AU SERVICE DES ELEVES

Descriptif de l’action

Il s’agit de donner la possibilité aux élèves de se connecter à un site internet en ligne depuis le CDI du lycée ou depuis leur connexion personnelle afin de consulter et imprimer les pages que le webmaster - l’enseignant d’espagnol en l’occurrence - a préparées pour eux. Le site s’adresse aux élèves de seconde, première et terminale du lycée. Ils peuvent trouver les différentes activités déjà travaillées ou des exercices de grammaire et de conjugaison que l’on a présentés en classe mais que l’enseignant n’a pas eu le temps de corriger individuellement. La diminution sensible des heures accordées à l’enseignement des langues vivantes serait-elle un déclencheur de cette action innovante ? Le site peut servir à exposer pour les élèves de Terminale, notamment, des synthèses récapitulatives des études faites en classe dans le but d’éclairer certains points restés incompris. Le site sert aussi à mettre en valeur les travaux que les élèves ont réalisés soit lors d’une composition en langue vivante étrangère réussie à la maison ou sur table soit lors des travaux réalisés directement en salle multimédia et qui, bien entendu, méritent d’apparaître sur le site. Apparaît également le festival du cinéma hispano-américain qui a lieu tous les ans au cinéma Le Kid à La Flèche.

A l’état de projet pour l’instant, la mise en ligne des projets pédagogiques complets qui pourraient être mis à la disposition des collègues d’espagnol afin de créer une dynamique de réflexion pédagogique et d’échanges de pratiques didactiques.

De même, le site devrait servir aux élèves de cahier de texte virtuel qu’ils pourraient consulter de manière plus assidue que le cahier de texte réel. Il donnerait un sens à ce cahier de texte. Ils se connecteraient, sous l’impulsion de l’enseignant, afin de comparer ce qui a été écrit effectivement sur le cahier avec le contenu que l’enseignant avait l’intention de marquer au tableau. Ils prendraient conscience des écarts,

hélas toujours présents, entre la réalité du cahier et la réalité du tableau. Le site, lui donnant la possibilité d'imprimer le cours, corrige les erreurs à temps avant de passer à l'évaluation.

Le site rentre dans sa troisième année d'existence. Il a évolué petit à petit au rythme des progrès que je pouvais faire dans le domaine, si hermétique encore, de l'organisation d'un site, depuis la création jusqu'à la mise en ligne des pages créées. Il peut être amélioré sensiblement. Sur le plan technique, d'abord, puisque le logiciel utilisé à la création des pages propose de nombreuses ressources encore inexploitées. Thématique, ensuite, car les élèves sont des demandeurs infatigables de nouveauté et de modernité. Cela suppose de la part de l'enseignant une capacité d'adaptation qui n'est pas sans rappeler que notre métier s'inscrit assurément dans une sorte de stimulation intellectuelle constante qu'il faut développer afin de répondre positivement aux sollicitations des élèves. Enfin, le site doit peut-être progresser dans le domaine esthétique où il faut bien l'avouer la priorité a été donnée à la sobriété, l'efficacité et à la rapidité plutôt qu'à la superficialité de la beauté, la perte de temps inutile et la démonstration inefficace des derniers gadgets du multimédia à la mode.

Les objectifs de l'action

Il serait important de remonter aux éléments déclencheurs de l'action pour comprendre les objectifs recherchés par le projet.

Tout d'abord, étant un lecteur assidu de revues d'informatique en tout genre (programmation, vulgarisation de l'outil informatique, multimédia, internet...), la possibilité m'a été donnée de découvrir un travail qu'un collègue de sciences physiques menait dans l'Académie de Strasbourg. Son travail consistait à mettre sur un site, animé par ses soins, tous les cours qu'il présentait à ses élèves avec renforts d'expériences scientifiques animées à l'écran que tous les élèves pouvaient observer sans difficultés. Il disait que l'innovation qu'il présentait résidait dans le fait que les élèves avaient la possibilité de revoir le cours afin de le comprendre à la vitesse de chacun. C'est une des forces du multimédia, en effet. Cette expérience ne m'a pas laissé indifférent. Seulement, il fallait trouver le lien avec ma matière pour essayer de proposer aux élèves un contenu intéressant et efficace.

Evidemment, le collègue en question a touché la finalité en matière d'informatique au service des élèves. Mon parcours a été façonné différemment pour plusieurs raisons et a répondu à d'autres demandes : d'abord, l'idée de proposer un site aux élèves avec les activités faites pendant le cours s'est imposée à moi presque naturellement. Les élèves se retrouvaient immédiatement dans une logique de prolongement du cours ; que ce soit une synthèse à remplir, un tableau de conjugaison inachevé ou une correction de devoir à compléter. Cet état de fait répondait à une demande précise des élèves. Ils me demandaient pourquoi je ne corrigeais pas individuellement tous les exercices proposés. Comment pouvais-je le faire sans sacrifier une bonne partie de l'heure du cours ?

Ensuite, le site est un espace de mise en valeur des travaux effectués par les élèves. Ils peuvent exposer leurs travaux sur le site, après sélection des meilleurs, et après approbation des élèves concernés, qui hésitent beaucoup avant de rendre publique leur création (peur de la critique ?, peur de l'inconnu ? internet fait-il peur ?). Cela a été sa première vocation et restera un des axes majeurs du site.

Le site a eu comme vocation première aussi d'informer sur le festival du cinéma hispano-américain, avec les pages d'internet les plus intéressantes sur les films en compétition, et avec la programmation de la quinzaine du cinéma.

Les objectifs de l'action visent donc à donner un éclairage suffisant aux activités qui sont proposées aux élèves du lycée sur un plan pédagogique (conjugaison, grammaire, synthèses analytiques, cours bientôt) mais aussi sur un plan de mise en valeur des travaux réalisés.

Les élèves réagissent assez bien au site et sont demandeurs des innovations apportées chaque année. Surpris au départ que l'on puisse utiliser ce moyen de communication, ils se laissent séduire par l'idée que le cours d'espagnol peut continuer en dehors de la salle des cours.

Mais, le dispositif ne peut fonctionner sans l'aide du CDI, qui est équipé d'internet, et qui permet aux élèves qui n'ont pas de connexion internet chez eux de pouvoir se connecter en toute tranquillité. Le dispositif ne peut fonctionner non plus sans la motivation des élèves. S'ils veulent avoir accès au site ils doivent consacrer quelques instants dans leur emploi du temps, un peu chargé il faut bien l'avouer, afin de se connecter au site.

Le dispositif ne fonctionne pas non plus si techniquement les élèves n'arrivent pas à se connecter facilement. Le premier réflexe a été de modifier l'adresse du site afin qu'elle devienne plus facile à trouver. La solution m'a été donnée par la location d'un nom de domaine plus facile à retenir.

On est passé de : <http://perso.wanadoo.fr/cavilu/sitio/lyceo> à <http://www.cisternas.net>

Le site m'a servi lorsqu'il a joué le rôle de béquille pédagogique pour pallier les insuffisances du système car il est évident que la réduction horaire que l'on a faite aux élèves et les classes de plus en plus chargées que nous avons à gérer, rend impossible la correction individuelle des exercices de grammaire, de conjugaison ou des synthèses. Ainsi, le site a pris de l'importance dans le sens où il permet aux élèves de s'auto-corriger avec un document correctement présenté.

Un exemple pour illustrer : il m'a été facile de constater qu'il y avait un certain nombre d'élèves qui n'arrivaient pas à remplir un tableau de conjugaison correctement par manque de concentration, par manque de connaissance ou de rigueur. Ils fixaient des erreurs dans les tableaux que l'on retrouvait lors de l'évaluation. La correction du tableau étant faite en cours rapidement les élèves en difficulté ne pouvaient pas corriger correctement. Ils ne réussissent pas l'évaluation des connaissances. Le site se propose d'aider ces élèves en donnant une correction du tableau que l'on peut imprimer et comparer avec le tableau du cahier avant l'évaluation. Cela suppose de la part de l'élève de remettre en cause ses connaissances en les comparant avec celles de l'enseignant, ce qui en terme d'apprentissage représente un grand pas franchi.

Mise en place du site

↳ Les aspects techniques

La mise en place du site sur le réseau internet demande la connaissance et la manipulation des logiciels adaptés à la mise en ligne des pages web. Il s'agit de faire parvenir les pages enregistrées dans le disque dur personnel dans le serveur du fournisseur d'accès qui se charge de mettre en ligne (internet) les pages enregistrées.

Premièrement, il faut prévoir et réserver un espace, sous forme de dossier, chez son fournisseur d'accès (Wanadoo, Free, Aol ...) pour héberger les pages web créées. De façon générale, le fournisseur réserve un espace de 100 mo (espace largement suffisant pour démarrer). Un simple courriel au fournisseur d'accès suffit pour avoir son espace réservé. Cela se présente sous la forme de :

<http://perso.wanadoo.fr/+nom-dossier-général/dossier-spécifique-du-site>

Deuxièmement, le logiciel de création des pages web **NAMO WEBEDITOR 5.5** correspond aux exigences que l'on est en droit d'attendre d'un logiciel de création des pages, à savoir des capacités techniques de tout premier ordre avec une prise en main ludique et agréable. Le lycée est doté du même logiciel. Cela facilite la compatibilité des pages que les élèves réalisent en salle multimédia avec le site animé par mes soins.

Troisièmement, une fois que les pages sont organisées autour d'un site, il faut un logiciel capable de transférer les pages enregistrées dans le disque dur vers le serveur du fournisseur d'accès, **CUTFTP**, ainsi que d'autres logiciels gratuits présents sur Telecharger.com disposant des capacités requises au transfert des données. Ces logiciels sont très faciles à utiliser puisqu'ils fonctionnent sur un système basé sur glisser-déposer.

Quatrièmement, un logiciel très pratique mais malheureusement payant appelé ACROBAT WRITER. A la différence d'ACROBAT READER qui lit les documents sous format PDF, ACROBAT WRITER se charge de mettre les documents faits avec WORD, EXCEL ou POWERPOINT sous format PDF - format disponible sur internet et qui respecte strictement le format avec lequel a été fait le document - c'est très utile pour mettre en ligne des documents Word puisque ces documents pourront être imprimés sous le format A4, format très difficile à obtenir avec le langage HTML. Les élèves trouvent leur compte car ils impriment exactement le même document que l'enseignant aura mis en ligne.

Un nom de domaine n'est pas obligatoire mais peut rendre service aux élèves. Il fixe l'essentiel chez eux, votre nom. Le principe est simple, nous avons tous un nom de famille susceptible de devenir un nom de domaine. C'est une pratique commerciale au départ qui avait pour but de réserver le nom d'une société avant les autres avec le suffixe accrocheur ".fr" ou ".com". Les nom de domaine non commerciaux ont la possibilité d'utiliser d'autres suffixes comme ".org" ou ".net". C'est un service payant (15 euros par an en moyenne).

Le site répond à des évolutions imposées par le système. Il essaye de donner une réponse cohérente à une nouvelle réalité. Mais, les élèves trouvent-ils leur compte dans ce système ? Favorise-t-il l'autonomie des élèves en leur donnant la possibilité de travailler différemment leurs cours ? Améliore-t-il la liaison tableau de l'enseignant - cahier de l'élève ?

↳ Site et pédagogie

Le site devrait trouver une place, une de plus, parmi tellement d'accès à la connaissance et aux apprentissages. Il devrait être un espace où l'élève, via le courriel, peut s'exprimer librement à travers des questions qu'il n'oserait pas poser en cours.

Une des évolutions souhaitées à la survivance du site serait la participation active des élèves dans l'organisation intégrale du site. L'idée d'une prise en main du site par les élèves m'a frappé l'esprit dès le départ. Dans ce sens, la création d'un club multimédia au sein du lycée (par mes soins) aurait pu répondre à cette demande. L'objectif au départ était de leur donner la possibilité d'avoir un espace de liberté où ils pourraient apprendre à manipuler quelques logiciels multimédia, consulter leur boîte à lettres personnelle ou pourquoi pas en créer une. En définitive, les élèves sont venus en petit nombre et ceux qui sont venus avaient des connaissances extrêmement solides en la matière. Beaucoup plus que les miennes, il faut bien l'avouer. Parmi les collègues, deux d'entre eux sont venus se former à PowerPoint.

Cette expérience me laisse un goût amer. Pourtant, l'administration s'est battue pour libérer le créneau horaire de midi à deux heures afin que les élèves s'intègrent dans les différents clubs proposés. C'est précisément dans ces créneaux que l'on ne voit pas les élèves. C'est un échec de notre part.

Je continuerai à proposer aux élèves chaque année des activités différentes sur les sites que j'anime. Peut-être faut-il du temps afin qu'ils s'inscrivent dans la durée et dans une nouvelle manière de travailler.

Ce qui est encourageant, ce sont des anciens élèves qui avaient participé au festival du cinéma hispano-américain qui utilisent le site pour demander la programmation du festival pour l'année en cours ou pour me demander des conseils dans leurs études supérieures ou tout simplement pour donner leurs dernières nouvelles d'étudiants. Décidément, nous travaillons pour l'avenir, le présent, lui, nous rappelle qu'il faut toujours continuer à travailler pour obtenir des résultats.